

**Synergies Pologne** est une revue francophone de recherche en sciences humaines, particulièrement ouverte aux travaux de Sciences du Langage et de la Communication, de linguistique, de littérature, d'anthropologie, de sciences de l'éducation.

Sa vocation est de mettre en œuvre en Pologne et dans d'autres pays de la région de l'Europe Centrale le Programme Mondial de Diffusion Scientifique Francophone en Réseau du GERFLINT, Groupe d'Etudes et de Recherches pour le Français Langue Internationale. C'est pourquoi elle publie essentiellement des articles dans cette langue mais sans exclusive. Comme toutes les revues qui ont obtenu la qualité de membre du GERFLINT, elle poursuit les objectifs suivants: défense de la recherche scientifique francophone dans l'ensemble des sciences humaines, promotion du dialogue entre les disciplines, les langues et les cultures, ouverture sur l'ensemble de la communauté scientifique, aide aux jeunes chercheurs, adoption d'une large couverture disciplinaire, veille sur la qualité scientifique des travaux.

**LIBRE ACCÈS ET COPYRIGHT :** © **Synergies Pologne** est une revue éditée par le GERFLINT qui se situe dans le cadre du libre accès à l'information scientifique et technique. Ses articles peuvent être directement consultés et étudiés dans leur intégralité en ligne. Le mode de citation doit être conforme au Code de la Propriété Intellectuelle. La reproduction totale ou partielle, l'archivage, l'auto-archivage, le logement de ses articles dans des sites qui n'appartiennent pas au GERFLINT sont interdits sauf autorisation ou demande explicite du Directeur de publication. La rédaction de **Synergies Pologne** travaille selon les normes éthiques les plus strictes. Toute procédure irrégulière (apparition de noms de personnes n'ayant pas participé directement à la recherche et à la rédaction de l'article) entraînera le refus systématique du texte. Les noms des auteurs, co-auteurs et collaborateurs doivent figurer. En cas de manquement à ces principes fondamentaux, la rédaction se verra dans l'obligation d'entreprendre des actions nécessaires et d'informer institutions et associations scientifiques.

#### Présidente

Prof. dr hab. Marcela Świątkowska

#### Directeur de la Publication

Professeur Jacques Cortès

#### Hommage aux deux Présidents disparus

Bronisław Geremek (1932-2008) et Stanisław Karolak (1931-2009) pour l'inspiration humaniste et scientifique qu'ils ont léguée à la revue.

### PROGRAMME MONDIAL DE DIFFUSION SCIENTIFIQUE FRANCOPHONE EN RÉSEAU

**Rédactrice en chef :** Dr Małgorzata Pamuła

**Rédactrice en chef adjointe :** Dr Anita Pytlarz

**Secrétaire de rédaction :** Dr Małgorzata Niziołek

**Rédacteur linguistique :** Dr Dominique Rougé,  
Université Pédagogique de Cracovie

**Consultant statisticien :** Mgr Krzysztof Wrześniewski



**Site :** [www.gerflint.eu](http://www.gerflint.eu)

#### Siège et abonnements

Gerflint, 17 rue de la Ronde mare - Le Buisson Chevalier  
- 27240 Sylvains les Moulins. Tel : 02 32 34 35 86.  
Courriel : [ergon27@aol.com](mailto:ergon27@aol.com)

Uniwersytet Pedagogiczny - Instytut Neofilologii, ul.  
Podchorążych 2, 30-084 Kraków, Pologne. Courriel :  
[synergies.pologne@gmail.com](mailto:synergies.pologne@gmail.com)

Périodicité : Annuelle

**Revue publiée sous le haut patronage** de l'Université Pédagogique de Cracovie, de l'Ambassade de France en Pologne, du Centre de Civilisation Française - Varsovie, de la Fondation Maison des Sciences de l'Homme - Paris, de la DREIC du Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la recherche, de la Fondation Maison des Sciences de l'Homme de Paris.

**Conception :** Jakub Pierzchała, Thierry Lebeauvin, Laurent Pochat. © Archives Gerflint. Textes et documents. Tous droits réservés. ISSN 1774-7988

**Conseil scientifique :** Prof. Urbain Amoia (Université Charles-Louis de Montesquieu Abidjan, Côte d'Ivoire), prof. dr hab. Krzysztof Bogacki (Université de Varsovie), prof. dr hab. Józef Łaptos (Université Pédagogique de Cracovie), prof. Salah Mejri, (Université Paris 13, France), dr hab. prof. UP Teresa Muryn (Université Pédagogique de Cracovie, Pologne), prof. Mireille Piot (Université Stendhal-Grenoble III, France), prof. dr hab. Teresa Tomaszekiewicz (Université d'Adam Mickiewicz de Poznań, Pologne), prof. dr hab. Weronika Wilczynska (Université d'Adam Mickiewicz de Poznań, Pologne), dr hab. prof. UP Ryszard Siwek (Université Pédagogique de Cracovie, Pologne), prof. dr hab. Francis Yaiche (Université Paris V Descartes, France).

**Comité de lecture et d'évaluation :** dr Sophie Aubin (Université de Valence), dr hab. prof. UJ Jerzy Brzozowski (UJ), dr hab. Pierre-André Buvet (Université Paris 13), dr hab. prof. UP Stanisław Jasionowicz, prof. dr hab. Józef Łaptos (Université Pédagogique de Cracovie), dr prof. UO Fabrice Marsac (UO), prof. Salah Mejri (Université Paris 13), dr hab. prof. UP Teresa Muryn, dr hab. prof. UP Małgorzata Nowakowska (UP), Laurent Pochat (Historien), dr hab. prof. UP Joanna Pychowska (UP), dr hab. prof. UP Ryszard Siwek, dr hab. dr hab. prof. UP Barbara Wydro, dr hab. prof. UW Jolanta Zajac (UW), Janina Zielinska (FIFP), dr Dominique Ulma (Université Lyon 1), prof. Vidya Vencatesan (Université de Mumbai), dr hab. Urszula Paprocka (KUL).